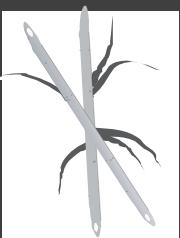


Informativo GARAPA

TEL:0276-63-3111 (Ramal 262) FAX:0276-63-3921
E-mail tabunka@town.oizumi.gunma.jp

PREFEITURA DE OIZUMI
DEPARTAMENTO DE PLANEJAMENTO
SEÇÃO DE INTEGRAÇÃO E ASSUNTOS MULTICULTURAIS



ESPECIAL

10/OUTUBRO/2019

GRATUIDADE DO ENSINO INFANTIL E ASSISTÊNCIA INFANTIL (CRECHES, JARDIM DE INFÂNCIA, CRECHES NÃO RECONHECIDAS, ETC.)

Este informativo especial foi elaborado para poder esclarecer algumas dúvidas dos pais e/ou responsáveis que tem filhos que frequentam alguma instituição infantil. Este sistema de auxílio do governo, dará inicio em 1.de outubro do ano corrente.

Veja a seguir as instituições que enquadram e quem são o alvo e os valores

No caso de Jardim de Infância, creches, jardim e creches,etc.



No caso de Jardim de Infância que prestam serviços de cuidados

Para enquadrar neste sistema, deve preencher os requisitos da necessidade de cuidados.

A mensalidade das crianças que frequentam classes de 3 a 5 anos de idades, será gratuita.

- No caso de Jardim de Infância, o valor máximo do benefício será de 25.700 ienes mensais.
- Período para receber este benefício é a partir de 1.de abril após ter completado 3 anos até antes de ingressar no 1.ano primário.

Obs: No caso de jardim de infância, terá o direito no seguinte em que completa seus 3 anos de idade.

-Despesas com transporte, merenda escolar, atividades escolares,etc., continua sendo responsabilidade dos pais em arcar com essas despesas.

No entanto, as despesas com merenda, somente as guarnições (mistura, lanchinho) a partir do 3.filho, de famílias com rendimento anual menor que 3.600.000 ienes, poderá ser subsidiada.

- Os jardins de infância ou instituição infantil que não enquadra no novo sistema de Apoio a Criação dos filhos, deverão realizar as devidas tramitações na prefeitura local.

A mensalidade das crianças de 0 a 2 anos de idade, de família isenta do imposto municipal, será gratuita.

Para reduzir as despesas de famílias com mais de 2 filhos, das crianças que frequentam jardim de infância, ao contar de 1.filho no jardim de infância, o segundo pagará metade e a partir do 3.filho a mensalidade será gratuita.

Obs: Para famílias com rendimento anual igual ou inferior a 3.600.000 ienes anual, não importa a idade do 1º.filho.

Para entender melhor, verifique o quadro

IDADE	REQUISITOS	INSTITUIÇÃO	VALOR MENSAL
0 a 2 anos	Para famílias isentas do imposto Municipal	Creche (Hoikuen)	Gratuito
		Creche não reconhecida (Ninka-gai Hoiku Shisetsu)	até 42.000 ienes
3 a 5 anos	Não há requisitos (Válido para todos)	Creche (Hoikuen)	Gratuito
		Creche não reconhecida (Ninka-gai Hoiku Shisetsu)	até 37.000 ienes
	Necessário aprovação da necessidade de cuidados	Jardim de Infância (Yochien)	até 25.700 ienes
		Jardim de Infância (Azukari hoiku)	até 11.300 ienes

"Instituições infantis, serviços de assistência infantil que enquadram nesta medida"

JARDIM DE INFÂNCIA (Yochien)- Instituições do bem estar infantil, com ambiente adequado para a idade de 3 anos até o ingresso escolar primária, com instalações educacionais para promover o desenvolvimento mental e físico.

CRECHE (Hoikuen), Instituições do bem estar infantil, que cuidam de crianças caso os pais ou familiares não tenham condições de cuidar da criança em casa por motivos de trabalho ou doença

JARDIM DE INFÂNCIA & CRECHE-(Nintei Kodomo en)- Instituições que tem funções e características de ambas as partes de Jardim de Infância e de Creche

INSTITUIÇÃO INFANTIL RECONHECIDA (Ninka Hoikusho)- Instituições que são reconhecidas pelo governo, baseado na lei de bem estar infantil

ASSISTÊNCIA INFANTIL DE PEQUENO PORTE(Sho kibo Hoiku) - atividades de cuidados infantis, em pequena escala' para crianças de 0 a 3 anos de idade

ASSISTÊNCIA INFANTIL FAMILIAR (Kateiteki Hoiku) - Atividades de cuidados infantis, onde os cuidadores tomam conta de crianças em suas próprias residências, ou em outros locais, em escala pequena para crianças de várias idades.

ASSISTÊNCIA INFANTIL NA CASA DA CRIANÇA(Itaku Houmon gata Hoiku)- Serviços domiciliares infantis em cas (a babá)

ASSISTÊNCIA INFANTIL DENTRO DA EMPRESA (Jigyoshonai hoiku) Instituições de empresas onde oferecem cuidados infantis, para os funcionários e outras crianças da região, que necessitam de cuidados em creches

ATIVIDADES INFANTIS DE EMPRESAS(Kigyo shudogata Hoiku Jigyou)- Instituições infantis de empresas onde oferecem cuidados infantis e que tem o sistema flexível conforme a necessidade do trabalho dos pais

ATENDIMENTO EXTRAS (Azukari hoiku) - É um sistema em que os pais podem utilizar para deixar antes ou depois do horário normal. E também aos sábados e domingos e em período de férias longas. 4 h normalmente

CRECHES NÃO RECONHECIDAS(Ninkagai Hoiku Shisetsu) - Instituições que não são reconhecidas pelo governo. Não se enquadram na Lei do bem estar Infantil

INSTITUIÇÕES DE CUIDADOS INFANTIS(Ninsho Hoiku Shisetsu) - Instituições de cuidados infantis estabelecidas de acordo com o padrão p Toquio. Ex.Horário mais longos de funcionamento, podem ser utilizadas a partir de 0 ano.

HOTEL PARA BEBÊ (Baby Hotel) - Instituições que cuidam de crianças a partir das 20h, o que inclui a criança dormir no estabelecimento ou, quando mais da metade das crianças utiliza a instituição, ou temporário durante o dia.

ATIVIDADES DE CUIDADOS INFANTIS (Byojo Hoiku Jigyo)- Instituições que cuidam de crianças que estão doentes ou em recuperação.

CENTRO DE SUPORTE FAMILIAR (Family Support Center jigyo) - E uma organização onde faz a ponte e o contato entre as pessoas que cuidam dos filhos e pessoas que desejam que cuidar de crianças

ATIVIDADES DE CUIDADOS INFANTIS PARA PESSOAS ESPECIAIS(Shougai tsuen shisetsu) - Instituições para crianças com algum tipo de deficiência

幼児教育・保育の無償化

■ 幼稚園・保育所、認定こども園など

【対象者・利用料】

○幼稚園、保育所、認定こども園等を利用する3歳から5歳までの子どもたちの利用料が無償化されます。

・幼稚園については、月額上限 25.700 円です。

・無償化の期間は、満 3 歳になった後の 4 月 1 日から小学校入学までの 3 年間です。

(注) 幼稚園については、入園できる時期に合わせて、満 3 歳から無償化します。

・通園送迎費、食材料費、行事費などは、これまでどおり保護者の負担になります。

ただし、年収 360 万円未満相当世帯の子どもたちと全ての世帯の第 3 子以降の子どもたちについては、副食（おかず・おやつ等）の費用が免除されます。

・こども・子育て支援新制度の対象とならない幼稚園については、無償化となるための認定や、市町村によって償還払いの手続きが必要な場合がありますので、お住まいの市町村にご確認ください。

○0 歳から 2 歳までの子どもたちについては、住民税非課税世帯を対象として利用料が無償化されます。

・さらに、子どもが二人以上の世帯の負担軽減の観点から、現行制度を継続し、保育所などを利用する最年長の子どもを第 1 子とカウントして、0 歳から 2 歳までの第 2 子は半額、第 3 子以降は無償となります。

(注) 年収 360 万円未満相当世帯については、第 1 子の年齢は問いません。

【対象となる施設・事業】

○幼稚園、保育所、認定こども園に加え、地域型保育、企業主導型保育事業（標準的な利用料）も同様に無償化の対象とされます。

■ 幼稚園の預かり保育

【対象者・利用料】

○無償化対象となるためには、お住まいの市町村から「保育の必要性の認定」を受ける必要があります。

(注) 原則、通われている施設を経由しての申請となります。「保育の必要性の認定」の要件については、就労などの要件（認可保育所の利用と同等の要件）がありますので、お住まいの市町村にご確認ください。

○幼稚園の利用に加え、利用日数に応じて、最大月額 11.300 円までの範囲で預かり保育の利用料が無償化されます。

■ 認可外保育施設など

【対象者・利用料】

○無償化対象となるためには、お住まいの市町村から「保育の必要性の認定」を受ける必要があります。

(注 1) 保育所、認定こども園などを利用できていない方が対象となります。

(注 2) 「保育の必要性の認定」の要件については、就労等の要件（認可保育所の利用と同等の要件）がありますので、お住まいの市町村にご確認ください。

○3 歳から 5 歳までの子どもたちは月額 37.000 円まで、0 歳から 2 歳までの住民非課税世帯の子どもたちは月額 42.000 円までの利用料が無償化されます。

【対象となる施設・事業】

○認可保育施設に加え、一事預かり事業、病児保育事業、ファミリー・サポート・センター事業を対象とします。

(注 1) 認可外保育施設とは、一般的な認可外保育施設、地方自治体独自の認証保育施設、ベビーシッター、認可外の事業所内保育などを指します。

(注 2) 無償化の対象となる認可保育施設は、都道府県などに届出を行い、国が定める基準を満たすことが必要です。ただし、基準を満たしていない場合でも無償化の対象とする 5 年間の猶予期間を設けます。

対象となる施設・事業一覧

①幼稚園 ②保育園 ③認定こども園 ④認可保育所

⑤小規模保育 ⑥家庭的保育 ⑦居宅訪問型保育

⑧事業所内保育 ⑨企業主導型保育事業 ⑩預かり保育

⑪認可外保育施設 ⑫認証保育施設 ⑬ベビー・ホテル

⑭病児保育事業 ⑮ファミリー・サポート・センター事業

⑯障害通園施設

出典：内閣府 HP（幼児教育・保育の無償化概要）

PERGUNTAS MAIS FREQUENTES SOBRE O SISTEMA DE GRATUIDADE DE INSTITUIÇÃO INFANTIL

PERGUNTAS & RESPOSTAS

**1**

Instituições que enquadram no
Novo Sistema de Apoio a Criação dos Filhos
(Pré-escola), instituição infantil reconhecida,etc.)
子ども・子育て支援新制度の対象施設（幼稚園、認可保育所、認定こども園など）

4

Creches Não reconhecidas
認可外保育施設

2

Jardim de Infância
(ainda não implantou ao novo sistema)
幼稚園（子ども・子育て支援新制度未移行）

3

Utilizar dos Serviços do Jardim de Infância
幼稚園の預かり保育



TRAMITAÇÃO E FORMA DE PAGAMENTO

? Que tipo de tramitação devo realizar para usufruir
deste sistema de gratuidade?

Item ① No caso de instituições que enquadram para o Novo Sistema de Apoio a Criação dos filhos, não há necessidade de realizar tramitação.

Item ② Os jardim de Infância que ainda não implementaram ao Novo Sistema de Apoio a Criação dos Filhos, há a necessidade de realizar a tramitação na prefeitura, por intermédio do Jardim de Infância

Item ③ e ④: No caso de usufruir dos serviços do Jardim de Infância, cuidado temporário, ou creches não reconhecidas devem primeiramente realizar a solicitação e aprovação das Necessidades de Cuidados, na prefeitura local.

? De que forma receberemos este benefício?

Item ①: A prefeitura efetuará o pagamento diretamente na instituição infantil, portanto não há necessidade de efetuar o pagamento à instituição

Item ② a ④: Vai depender do tipo de instituição Infantil que frequenta. Procure se informar na prefeitura onde reside. No entanto, será necessário apresentar a prefeitura onde reside, o recibo ou Comprovante de uso da instituição infantil.

Portanto, é importante guardar todos os recibos e comprovantes.

APLICAÇÃO

? As creches reconhecidas públicas ou privadas
terão o direito desta gratuidade?

Os jardins de Infância, creches, instituições infantis, públicas ou privadas, etc., terão o direito desta gratuidade.

? Meu filho frequenta instituição infantil da cidade onde
não moro, também terei o direito a este benefício?

Frequentar uma instituição infantil reconhecida de uma outra cidade, também terá o direito a esta gratuidade. Neste caso, a solicitação deve ser feita na prefeitura onde reside. Portanto, guarde todos os recibos ou comprovantes de uso da instituição, pois será necessário apresentar no ato da solicitação.

? Se estiver frequentando além da instituição infantil, e
mais uma creche não reconhecida, também terei o
direito deste benefício?

Se estiver frequentando alguma instituição infantil, jardim de infância ou creche reconhecida, entre outros, e ainda mais uma creche não reconhecida, neste caso terá o direito somente da creche reconhecida, a creche não reconhecida não enquadra para este benefício.

O QUE SERÁ GRATUITO

? Se estiver frequentando uma instituição infantil, e
necessite das horas extras, estas horas extras também
serão gratuitas?

Frequentar uma instituição Infantil reconhecida, independente se é por tempo parcial ou integral, as horas extras não enquadram para esta gratuidade.

? As despesas com transporte, merenda escolar, despesas
com atividades,etc., pagas, diretamente na instituição,
também enquadram para este benefício?

Despesas com transporte, alimentação, atividades da instituição infantil, matrícula, despesas com Associação de Pais, etc., não enquadram para esta gratuidade. Porém, uma parte da refeição, como mistura, lanchinho, etc., de famílias com rendimento anual igual ou inferior a 3.600.000 ienes, ou a partir do 3º filho em instituição infantil, serão isentas destas despesas.

? Crianças que enquadram para esta gratuidade são
crianças de 3 a 5 anos, gostaria de saber o inicio, se é
a partir do dia do aniversário dos 3 anos ou a partir do ano
fiscal (3 anos completos em abril, e o final seria ao completar
6 anos, ou até o dia 31 de março (término do ano fiscal)?

Via de regra, estes benefícios serão concedidos por 3 anos. De acordo com a lei de ensino escolar 3 anos completos em abril até antes do seu ingresso escolar (6 anos completos em 31 de março). Mas, se está em pré-escola (youchien) no mês seguinte em que completa seus 3 anos de idade até antes do ingresso escolar terá o direito deste benefício.

JARDIM DE INFÂNCIA

? Ouvi dizer que alguns Jardim de infância, a
mensalidade será gratuita e outra há um
valor-limite. Gostaria de saber em qual deles o
Jardim de infância onde meu filho frequenta se
enquadra?

Consulte o Jardim de Infância onde seu filho frequenta, ou consulte a prefeitura onde você reside.

? Se o valor limite para um jardim de infância é de até
25.700 ienes, gostaria de saber se, como pago
20.000 ienes na mensalidade de meu filho, a diferença
de 5.700 ienes posso utilizar em alguma atividade?

O sistema de gratuidade da mensalidade de Instituição Infantil e Assistência Social será pago de acordo com a necessidade de cuidados da criança, sendo concedido o valor máximo de até 25.700 ienes. Se o valor da mensalidade for inferior a este valor, a diferença não poderá ser utilizada em outros serviços.

CRECHE NÃO RECONHECIDA

? Como posso obter informações se a creche não
reconhecidas, onde meu filho frequenta está
registrada ou não?

Verifique a relação das creches não reconhecidas, na página da província de Gunma ou na prefeitura local.

? A creche não reconhecida também exerce as
atividades de cuidados temporários, gostaria de
saber se posso utilizar os dois serviços
gratuitamente?

Sim poderá utilizar os dois serviços, desde que não ultrapasse o valor máximo de 37.000 ienes/mensais para crianças de 3 a 5 anos de idade, ou de até 42.000 ienes para crianças de 0 a 2 anos de idade, de famílias isentas do imposto municipal

INSTITUIÇÕES INFANTIS DA EMPRESA

? Utilizo os serviços da instituição infantil da empresa,
gostaria de saber se enquadro para este sistema de
gratuidade, como devo solicitar e a forma de recebimento?

Receberá da instituição o Formulário "Declaração de uso da instituição Infantil".

Há necessidade de entregar na instituição Infantil ou prefeitura local.

As despesas que serão gratuitas.

Serão pagas diretamente para a instituição infantil, de acordo com a idade e os serviços utilizados.

Se o usuário da instituição infantil da empresa, for utilizar outros serviços de cuidados a criança, creche não reconhecida, entre outros, neste caso as medidas serão as mesmas tomadas para as creches reconhecidas, ou seja, serviços de cuidados ou a creche não reconhecida, não enquadram para este benefício.

SERVIÇOS DE APOIO AO DESENVOLVIMENTO DE CRIANÇAS DEFICIENTES

? Quais são os tipos de Apoio que a Criança
especial poderá receber:

- Serviços de Desenvolvimento Infantil
- Serviços Médicos de Apoio ao Desenvolvimento Infantil
- Serviços domiciliares e Instituições infantis de Apoio ao Desenvolvimento Infantil
- Visitas em Instituições Infantis, etc.
- Instituições de Assistência Social e Bem-Estar dos Deficientes
- Instituições Médicas para crianças deficientes

? Utiliza os serviços de Apoio a Criança Deficiente
antes do ingresso escolar, e mais o Jardim de
Infância ou creche, neste caso será alvo para
usufruir deste benefício nas duas instituições?

Sim, poderá usufruir o benefício gratuitamente das duas instituições. Para utilizar os serviços de Apoio ao desenvolvimento do deficiente, é necessário receber a "Aprovação do Serviço de Assistência Social aos Deficientes".

こんなときはどうするの？

1) 子ども・子育て支援新制度の対象施設（幼稚園、認可保育所、認定こども園など）

2) 幼稚園（子ども・子育て支援新制度未移行）

3) 幼稚園の預かり保育

4) 認可外保育施設

無償化になるための手続き・支払方法

Q 無償化の対象となるためには、どのような手続きが必要ですか？

A1) 子ども・子育て支援新制度（以下「新制度」という。）の幼稚園や認可保育所、認定こども園、地域型保育を利用している場合は、無償化になるための新たな手続きが必要ありません。

A2) 新制度へ移行していない幼稚園を利用している場合は、無償化になるための申請が必要になります。申請書類は、基本的に通園している幼稚園から配布され、幼稚園を経由して市区町村に申請することになります。

A3) 保護者の就労などにより幼稚園での預かり保育を利用している場合、お住いの市区町村から「保育の必要性の認定」を受けると、預かり保育についても無償化の対象（上限額あり）となります。「保育の必要性の認定」の申請書類は、基本的に通園している幼稚園から配布され、幼稚園を経由して市区町村に申請することになります。

A4) 認定こども園（幼稚園部分）を利用されている方も同様です。

A5) 認可外保育施設などを利用している場合、お住いの市区町村から「保育の必要性の認定」を受けると、無償化の対象（上限額あり）となります。

申請書類は、直接、市区町村に申請することになります。

Q 無償化となるための費用はどのように受け取るのですか？

A1) 市区町村から認可保育所などに直接、利用料が支払われることとなるため、利用料を支払う必要がなくなります。

2~4) 利用されている施設によって異なりますので、お住いの市区町村にご確認ください。なお、利用者は、利用されている施設事業者が発行する「提供証明書」や領収証（もしくは支払いが確認できる書類）をお住いの市区町村に提出することが必要となります（施設で領収証をとりまとめて市区町村に提出する場合もあります）。

利用されている施設・事業から「提供証明書」や領収証が発行されましたら、お住いの市区町村へ請求するまで大切に保管しておいてください。

無償化の対象範囲

Q 認可保育所などは公立・私立の区別なくどちらも無償化の対象になりますか？

A 認可保育所、認定こども園、幼稚園、地域型保育は、国立・公立・私立の区別なく無償化の対象になります。

Q 住んでいる市区町村以外の認可保育所などを利用した場合も無償化の対象になりますか？

A お住いの市区町村以外の認可保育所などを利用した場合も無償化の対象になります。

なお、お住いの市区町村以外の認可外保育施設を利用している場合も、無償化の対象になります。この場合は、お住いの市区町村に給付費の請求が必要となりますが、施設からの領収証などはお住いの市区町村に提出いただくことが必要になります。

Q 認可保育所や認定こども園の利用に加えて認可外保育施設などを利用した場合、認可外保育施設などを無償化されますか？

A 認可保育所や認定こども園を利用している方が更に認可外保育施設などを利用した場合、認可外保育施設などの利用料については無償化の対象とはなりません。

Q 延長保育を利用した際に、その利用料は無償化されますか？

A 認可保育所や認定こども園を利用している方については、保育標準時間認定、保育短時間認定どちらの場合も、延長保育の利用料は無償化の対象とはなりません。

Q 保護者が園へ直接支払っている通園送迎費、食材料費、行事費などの経費は、無償化の対象になりますか？

A 通園送迎費、食材料費、行事費などについては、無償化の対象とはなりません。

ただし、食材料費のうち、おかず・おやつ代など（副食費）については認定こども園、認可保育所、幼稚園に通う、年収360万円未満相当世帯もしくは第3子以降の子供たちは支払いが免除になります。

なお、新制度へ移行していない幼稚園を利用している場合は、別途手続きが必要となりますですが、市区町村によって実施方法が異なりますので、お住いの市区町村にお問い合わせください。

Q 3歳から5歳までの無償化の開始年齢は3歳になった日からですが、3歳になった最初の4月からですか？また、6歳の誕生日に無償化が終了するのですが？

A 原則、小学校入学前の3年間が無償化の対象となります。ただし、幼稚園については、学校教育法の規定等に鑑み、3歳になった日から小学校入学前までが無償化の対象となります。

Q 0歳から2歳は無償化の対象にはならないのですが？

A 0歳から2歳は、住民税非課税世帯の方が無償化の対象になります。さらに、認可保育所などを利用する子供が2人以上いる（年収360万円未満相当世帯については、第2子以降の子供が認可保育所などを利用している場合、第2子は半額、第3子以降は無料になります）。

幼稚園

Q 幼稚園の入園料は無償化の対象になりますか？

A 新制度へ移行していない幼稚園の入園料については、入園料を在籍月数で分割し、利用料の上限月額25,700万円の範囲内で無償化の対象になります。

ただし、制服費やP.T.A会費などが入園料の中に含まれている場合、その部分については無償化の対象とはなりません。

Q 幼稚園が無料になる園と、上限額がある園があると聞きました。通つている幼稚園がどちらに該当するかはどうしたら確認できますか？

A 通つている幼稚園又はお住いの市区町村にご確認ください。

Q 幼稚園の利用料が月額25,700円以下の場合、差額（例：利用料が月額20,000円の場合は5,700円）を他の事業に利用できますか？

A 一般の幼児教育・保育の無償化は、教育・保育の必要性に応じて個々に必要とされる教育・保育に係る利用料を無償化することとしており、利用料が月額25,700円よりも低い場合でも225,700円との差額を他のサービスの無償化に利用することはできません。

認可外保育施設

Q 通つている認可外保育施設の情報はどのようにしたら確認できますか？

A 厚生労働省ホームページに全国の地方自治体の認可外保育施設の担当窓口の一覧が掲載されていますので、各地方自治体の窓口にご確認ください。

Q 認可外保育施設と一時預かり事業を併用しているのですが、両方とも無償化の対象になりますか？

A 両方とも月額上限額による無償化の対象になります。ただし、月額上限額より3歳から5歳の子供たちは月額37,000円、住民税非課税世帯の0歳から2歳の子供たちは月額42,000円です。

企業主導型保育事業

Q 企業主導型保育事業を利用しているのですが、無償化の対象となるためには、どのような手続きが必要ですか？また、